LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE GARDANNE

DÉCEMBRE 2022 | MENSUEL N°552



énergies

www.ville-gardanne.fr

- ☑ VilledeGardanne
- OVilledeGardanne
- @ville-gardanne



VOS SORTIES CULTURELLES DE FIN D'ANNÉE

My little Italy

Le samedi 17 décembre à 21h à la Maison du Peuple, le service Culture vous propose l'Italie en musique et en "commedia." Marco Campo Quintet présente son spectacle My little Italy au programme swing et bonne humeur. Little Italy c'est le nom du quartier italo-américain de New York qui accueillait les vagues d'immigration italienne dès 1880. La prohibition, Al Capone, le charleston, les années folles, le creuset du rêve américain. Avec l'essor de la radio et des ballroom, le jazz swing s'invite dans tous les foyers. Les italo-américains peuplent New York et répandent leur culture, musicale, culinaire, cinématographique à travers les États-Unis. Les légendes se créent dans le monde de la musique: Frank Sinatra, Louis Prima, Dean Martin, Tony Bennett, du cinéma: Al Pacino, Martin Scorsese, Coppola, De Niro, DiCaprio, etc. Vous l'aurez compris My little Italy

reprend les succès des crooners, du siècle dernier parfois en anglais parfois en italien ou en dialecte sicilien. Les chansons napolitaines croisent le swing de Renato Carosone, l'énergie



de Louis Prima, les balades de Sinatra ou les boléros de Dean Martin... Un voyage à travers l'Italie, de New York à Marseille.

Durée 1h20 - Tarifs 15€/12€



Mystère sur le canal

La compagnie *Tiramisù* se produira le dimanche 18 décembre à 17h à la Maison du Peuple avec une création originale intitulée *Mystère sur le canal.* La belle Melanziana est encore célibataire. Sur son testament, son père ne lui lègue son héritage que si elle se marie avant ses 35 ans. Mais la rumeur court à Venise: tous ses prétendants disparaissent mystérieusement! Qu'en est-il réellement? Qui élucidera ce mystère? Cette comédie répond, comme toujours avec *Tiramisù*, aux règles de la commedia dell'arte. Gags, clins d'œil à l'actualité et chants sont toujours au rendez-vous.

Durée 1h30 - Tarif unique 10€

La Battle de Noël

Mardi 20 décembre à 18h, à la Maison du Peuple. Spectacle interactif mêlant musique et magie. Tout public.Gratuit sur réservation au 0442657700 ou resa-spectacle@ville-gardanne.fr





Les Chants de Noël

Jeudi 22 décembre à 19h, à l'église Sainte-Marie de Gardanne Spectacle tout public - Entrée libre dans la limite des places disponibles

Massilia Sounds Gospel

Vendredi 23 décembre à 19h, à l'église de Biver. Entrée libre dans la limite des places disponibles Gratuit sur réservation au 0442657700 ou resa-spectacle@ville-gardanne.fr







PRENEZ SOIN DE VOUS ET DE VOS PROCHES

ardannais, Bivérois, parce que la solidarité est une valeur importante pour notre commune, je suis, comme vous, très attaché au bien-vivre et bienvieillir de nos séniors.

À Gardanne, grâce à toute l'équipe de notre CCAS, nos représentants du bel-âge bénéficient d'activités collectives, sportives et festives régulières, des moments de convivialité où ils peuvent maintenir ces liens si précieux avec la cité et éviter ainsi les écueils de l'isolement.

Avec l'équipe municipale, nous portons une attention toute particulière à faire perdurer ces actions positives. J'étais présent, le 23 novembre dernier, au repas festif des séniors qui s'est tenu à la Maison du Peuple. J'ai pu ainsi

rencontrer le doyen Antoine Rajoy, 94 ans, et partager avec nos anciens la joie d'être ensemble.

En cette période de fête, prenez soin de vous, de vos aînés, profitons de ces instants qui nous sont donnés pour privilégier des liens intergénérationnels parfois délaissés.

Je vous souhaite de vivre heureux ces moments en famille et de savourer une programmation de Noël riche en événements et animations.

Hervé Granier

Maire de Gardanne et Biver Conseiller départemental



Service communication
273, avenue Léo-Lagrange
13120 Gardanne - Tél. 04 42 65 79 00
ville-gardanne.fr
communication@ville-gardanne.fr

Directeur de la publication: Hervé Granier Rédacteur en chef: Denis Ben Belgacem

Rédaction: Miada Bondon, Élodie Barneoud-Rousset Stéphane Conty Réalisation-PAO: Hervé Poyen Conception: Anatome Impression: Trulli Imprimerie 06140 Vence Abonnement: 3€

Dépôt légal: 1990 - ISSN 1247-9233



GARDANNE: UN PROJET DE JUMELAGE AVEC UNE VILLE ARMÉNIENNE

Lors du Conseil métropolitain du 20 octobre dernier, le maire Hervé Granier a pris la parole et a informé l'assemblée que la commune de Gardanne, en plus d'arborer les couleurs de l'Arménie, s'engage dans une réflexion de jumelage avec une commune de l'Arménie. Cette réflexion a été approuvée par l'ensemble des conseillers et encouragée par Martine Vassal la présidente de la Métropole.

Vous le savez sûrement, à l'heure actuelle, la ville de Gardanne n'est jumelée à aucune ville dans le monde. Mais qu'apporte exactement le jumelage et en quoi cela consiste?





Petit point historique: le concept de jumelage naît au milieu du 20 ° siècle, au lendemain de la Seconde Guerre Mondiale.

Et très vite, les jumelages se multiplient et sont utilisés comme instruments de paix et de compréhension entre les peuples.

À partir des années 80, dans le cadre de la coopération décentralisée, les communes concluent des jumelages avec d'autres collectivités territoriales en Europe et dans le reste du monde. Ces accords touchent divers domaines tels que l'éducation, la culture, l'économie ou encore l'action sociale et visent l'échange de bonnes pratiques. Avec ce projet de jumelage, Gardanne espère ainsi établir des relations entre ses habitants et ceux de la ville jumelle, mais aussi favoriser « l'enrichissement intellectuel, la consolidation des liens d'amitié et de solidarité. »



UN EMPLOI À LA CLÉ

Plus de soixante personnes sont venues rencontrer de potentiels employeurs le jeudi 17 novembre à *La Passerelle* à Biver à l'occasion de *La*

route de l'emploi. Pour cette cession de job dating, le service Emploi-Insertion de la Ville, organisateur de l'événement en partenariat avec la Maison de l'emploi de Marseille, avait invité des entreprises de tous secteurs d'activité, depuis la grande distribution jusqu'aux transports, en passant par l'industrie, les services à la personne ou encore la logistique. Les re-

présentants de la quinzaine d'entreprises présentes ce jour là ont ainsi pu rencontrer les demandeurs d'emplois, les conseiller et éventuelle-



ment prendre leur curriculum vitae. De nombreuses offres d'emplois et de formations étaient également proposées via un mur d'annonces.

> Ce type de rencontres qui trouve toujours son public et qui débouche à chaque fois sur des embauches, est régulièrement organisé par le service municipal Emploi-Insertion.

> Pour ne pas rater le prochain rendez-vous, il suffit de consulter régulièrement le site internet sur www.ville-gardanne.fr et le Facebook de la Ville.

104 E ANNIVERSAIRE DE L'ARMISTICE

C'est sous un ciel bleu et ensoleillé que s'est déroulé cette année le 104° anniversaire de l'Armistice de la guerre de 1914 à 1918. Cette commémoration a été l'occasion pour Maurice Brondino de se voir remettre la Croix du Combattant en tant qu'ancien soldat AFN (Ancien combattant d'Afrique du Nord) par monsieur Jean-Michel Charbonnier. Les cérémonies commémoratives sont là pour que l'on se souvienne et que l'on n'oublie jamais ceux qui se sont battus pour que nous puissions vivre libres et en paix aujourd'hui.

Tel est le message que tient à souligner Monsieur le Maire Hervé Granier lors de chaque commémoration et plus particulièrement pour celle-ci: « Le 11 novembre n'est pas une date comme les autres, le 11 novembre est un scellement dans le marbre, le 11 novembre est l'image de combattants fiers, cou-



rageux et tenaces, mais aussi la fin d'une guerre ignominieuse, l'arrêt de souffrances.»

Cette cérémonie fut rythmée par les

interventions de la chorale du centre de loisirs élémentaires de la ville, preuve qu'à Gardanne le devoir de mémoire se perpétue et ce transmet.

REMISE DE DIPLÔMES AUX LOGIS NOTRE-DAME



Des jeunes Gardannais des logis Notre-Dame ont eu la chance de participer à la formation conduisant à l'obtention d'un certificat d'aptitude de télépilote de drones en compagnie des spécialistes en la matière Erick Goffaux et Patrick Fort. Un projet porté par la ville de Gardanne en partenariat avec la société *Anonymal*. En un mot, *Gardanne vue du ciel* ce fut une formation théorique et pratique. Et ils sont devenus des experts nos jeunes! Véritable code de la route du drone: réglementation, technique, équipements, navigation... il fallait assurément tout connaitre sur le bout des doigts pour espérer décrocher le certificat. Le maire Hervé Granier, l'élu délégué à la Jeunesse, Vincent Bouteille et leur famille ont pu d'ailleurs s'en rendre compte lors de la soirée de remise de diplôme. Un grand bravo à tous!

VŒUX À LA POPULATION 2023

La Cérémonie des vœux à la population aura enfin lieu cette année en présentiel!

Une première pour Hervé Granier, maire de Gardanne et son équipe municipale qui seront ravis de vous recevoir le samedi 28 janvier 2023 à la halle Léo Ferré à partir de 11h. Cette traditionnelle Cérémonie des vœux, sera l'occasion de se remémorer les temps forts de cette année 2022 et d'aborder les projets d'avenir de 2023.

Un moment convivial et de partage qui se fêtera autour du verre de l'amitié.









LES DROITS DE L'ENFANT AUTOUR DU HANDICAP

La municipalité de Gardanne, *Ville amie de enfants,* les associations gardannaises et l'*Unicef* vous invitaient à vous réunir le samedi 19 novembre dernier au gymnase Léo Lagrange pour fêter ensemble *La journée des droits de l'enfant.*

ETTE ANNÉE, CETTE APRÈS-MIDI FESTIVE ACCUEIL-LAIT DES ACTIVITÉS RICHES ET DIVERSES autour du thème du droit à la non-discrimination et à la différence en lien avec la Cause municipale (le handicap). Des jeux bien pensés pour se mettre à la place d'autrui et développer des sens comme le toucher, l'ouïe et le goût. Les yeux bandés ou les pieds nus, au travers d'ateliers ludiques, tout le corps des enfants étaient mis à contribution.

L'objectif étant de les sensibiliser à la différence, au handicap

et de mieux comprendre le monde qui les entoure tout en développant leur empathie.

En ce sens, vous avez pu également lire des témoignages poignants, recueillis par le service Vie des quartiers et Médiation, un outil pédagogique indispensable pour favoriser le regard inclusif

Une journée des droits de l'enfant qui fut une fois de plus bien célébrée et où tous sont repartis le cœur enjoué, léger et surement délesté de quelques préjugés.





LE 3 CASINO CLOS SON FESTIVAL ET FERME SES PORTES POUR TRAVAUX

Du 21 au 30 octobre s'est déroulée au cinéma 3 Casino la 34 e édition du Festival cinématographique d'automne de Gardanne. Une édition marquée par la fin des contraintes sanitaires et une participation en hausse. À l'issue du festival le cinéma a fermé ses portes pour une année de travaux.

U PROGRAMME DE CETTE ÉDITION QUI S'EST TERMINÉE LE VENDREDI 30 OCTOBRE APRÈS DIX JOURS DE PROJECTIONS.

87 séances pour 45 films dont 25 avantpremières. Cette année 3024 spectateurs ont assisté aux projections dans les deux salles du 3 Casino, contre 2235 l'an dernier, 1835 en 2020 et 5030 en 2019. Ceux-ci ont attribué le prix du Public à *Interdit aux chiens et aux Italiens*, d'Alain Ughetto, ex-aequo avec *Les engagés*, d'Émilie Frèche. Derrière et à une poignée de voix, *Arrête avec tes mensonges* d'Olivier Peyon et *Le bleu du caftan* de Maryam Touzani.

De son côté, le jury jeune, composé de Salomé (16 ans), Mélissa (17 ans) et Louisiana (25 ans), a porté son choix sur Les engagés, d'Émilie Frèche avec une mention spéciale pour Arrête avec tes mensonges, d'Olivier Peyon. Cette année c'est le film de Gilles Perret, Reprise en main qui a clos cette 34° édition, en présence de l'acteur Grégory Montel venu présenter le film.

Le cinéma a ensuite fermé ses portes et ne les rouvrira que dans un an pour le



prochain Festival d'automne de Gardanne. Comme l'a rappelé Arnaud Mazille, adjoint au maire délégué à la Culture et au Cinéma, lors de la soirée d'ouverture du Festival le vendredi 21 octobre, la municipalité a décidé de rénover le cinéma, et notamment la salle 1 fermée

depuis 2013, pour le rendre plus fonctionnel et plus accessible. Il a également invité le public a revenir en nombre dès la réouverture. Le rendez-vous est donc donné dans un an pour profiter d'un cinéma modernisé, et toujours au cœur de la vie gardannaise.







2022, LE RÉCAP EN IMAGES

Cette année a été ponctuée de temps forts dans divers domaines tels que la culture, l'écologie, le sport, la sécurité et tant d'autres. Voici un retour en photos qui clôture cette page 2022 et qui laisse des pages blanches pour écrire ensemble l'année 2023.

La mairie s'engage pour l'égalité professionnelle entre les hommes et les femmes.

Collecte organisé par la Ville en faveur des familles ukrainiennes.





Hommage aux mineurs disparus, Gardanne et Biver commémore son histoire.

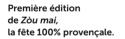


Samedi 2 mars, clôture du centre de vaccination gardannais.





Sport dans ma ville : le rendez-vous sportif de l'été!





Renouvellement du titre Ville amie des enfants, avec l'Unicef.



Une nouvelle salle d'exposition pour la galerie d'art municipale.



2^e Challenge départ Center de L'enti

Le 22 juin a eu lieu la 2° édition du Challenge départementale de la prévention de la jeunesse.





Gardan'party, l'incontournable concert de l'été à Gardanne.

Les 1^{er} et 2 juillet s'est déroulé Arts & Festins du Monde, l'événement culinaire gardannais.



du lanceme du cir

Grand repas festif des séniors, sur la place Roger Bossa à Biver.



Le 20 septembre, le square Veline a pu être inauguré à la suite des travaux de rénovation.



La Ville a obtenue en septembre le label européen Territoire engagé transition écologique.





Octobre, début ent des travaux néma 3 Casino.



En novembre



Cette année la Maison du droit et du citoyen a soufflé ses vingt bougies.



Inauguration officielle des nouveaux locaux de l'Office de Tourisme.



le poste de police municipal de Biver, ouvert en 2021, a été inauguré et nommé Henry Maillot.



Le 25 octobre, le capitaine Trinci a officiellement pris ses fonctions en tant que chef du centre d'incendie et de secours.



Pour clôturer cette année 2022, les festivités de Noël sont au rendez-vous et vous attendent nombreux!





DU NOUVEAU COTÉ ENTREPRISE

Ça bouge auprès de nos commerces de proximité, nouvelles boutiques, remise de prix... En bref les commerces gardannais sont à l'honneur, découvrez les dernières nouveautés.

Un prix bien mérité

La pharmacie Lafayette du Lycée, ou comme les Gardannais la surnomment historiquement La pharmacie du Lycée, vient tout juste d'être récompensée en obtenant le prix de la meilleure pharmacie de son réseau.

Un prix qui prend en compte plusieurs critères de qualité de services et qui a son importance puisque l'établissement fait partie du premier groupement de pharmacies de France.

Nous étions présents le 14 novembre dernier, lorsque toute l'équipe a fêté cette distinction en compagnie de ses clients et de l'élu délégué à la Santé, Jean-François Garcia, spécialement venu pour l'occasion.

Un évènement remarqué et remarquable pour la structure qui est en place à Gardanne depuis une vingtaine d'année et dirigée par deux frères: Thierry et Patrick Fornaris.





Une boutique Comtesse du Barry à Gardanne

En tant que véritable épicurien et passionné de gastronomie française, c'est tout naturellement qu'en 2015 Benjamin Simonian a ouvert à Gardanne, une boutique de la célèbre Maison Riederer pâtissier chocolatier depuis 1780 à Aix-en-Provence. Fort de cette première expérience et soucieux de proposer à ses clients une offre complète et d'exception, de l'apéritif au dessert, Benjamin s'est lancé dans une nouvelle aventure, celle d'ouvrir une boutique d'une autre célèbre maison qu'il affectionne particulièrement: Comtesse du Barry. Vous aurez donc le plaisir de découvrir les produits de cette épicerie fine dans le local adjacent à la boutique Riederer au 7 rue du petit chemin d'Aix.



DES GARDANNAIS SUR LES PODIUMS

Gardanne est une ville sportive qui compte nombre d'associations sportives, ainsi que des compétiteurs qui s'illustrent régulièrement dans leurs disciplines respectives. Qu'il s'agisse de VTT, de course à pieds ou de pétanque, l'année se termine en beauté pour certains d'entre-eux.

Et de deux!

Habituée de nos colonnes, Isabeau Courdurier est une vététiste hors-pair. Formée au *Gardanne vélo* jusqu'à ses 14 ans, elle brille maintenant dans le circuit d'*Enduro world series*. Après trois titres de vice-championne du Monde en VTT en 2016, 2017, 2018 et un premier titre de championne du Monde en 2019, elle vient de remporter en septembre dernier son second titre de championne du Monde, toujours en VTT enduro. Un résultat d'autant plus remarquable qu'elle a été victime d'un grave accident durant la saison, avec un bois qui lui a transpercé le pied lors d'une chute en e-bike. Après une période de convalescence elle a toutefois su rebondir et venir décrocher le titre. Un grand bravo à la championne en attendant la passe de trois!



3263

42 km pour une victoire

Le samedi 24 septembre, le Gardannais Nicolas Luxembourg que les habitués de La boucle gardannaise connaissent bien, s'est illustré en remportant le marathon de la mythique épreuve des Cent kilomètres de Millau pour sa cinquantième édition. Il ne lui aura fallu que deux heures, trente huit minutes et quinze secondes pour courir les 42 km de ce parcours escarpé, avec 220 m de dénivelé positif. Un résultat d'autant plus remarquable que le second est arrivé quand même 7 minutes plus tard et qu'il n'était pas forcément venu pour performer comme il le souligne: « J'ai déjà fait les 100 km de Millau, mais là je manquais de préparation et je voulais y aller pour encourager mon père qui participait à la course. Finalement je me suis inscrit au marathon, dans la mesure où généralement je cours deux marathons tous les ans et que j'avais déjà fait celui de Barcelone en début d'année. À Millau c'est une boucle qui alterne petites montées et descentes, sur laquelle il faut bien se gérer. »

Un duo de choc

Corinne Giusti et Corine Poloyan se sont illustrées lors de la 6° édition des Odalyades, une compétition de pétanque qui s'est déroulée d'août à octobre dans la région Sud. « C'est la première fois que l'on jouait ensemble et j'ai proposé à Corinne de faire équipe avec moi car le règlement des Odalyades requiert une licenciée FFPJP, ce qui est mon cas, et une non licenciée comme Corinne Giusti, » explique Corine Poloyan.

Et pour une première, le moins que l'on puisse dire c'est que ce fut un coup de maître, puisque elles ont remporté la phase départementale qui s'est déroulée à Septèmes le 4 septembre. Ce jour là, 48 binômes exclusivement féminins ce sont affrontés en pétanque dans les règles de cette compétition qui combine trois parties en doublette et trois ateliers techniques de tir et de point.

Cette victoire les a qualifié pour participer à la phase Régionale qui s'est déroulée les 1^{er} et 2 octobre à La-Londe-Les-Maures. Elles ont cette fois-ci terminé deuxièmes des seize meilleurs binômes venus de tous les départements de la région. Bravo mesdames!





AU BONHEUR DES TOUT-PETITS

Du 7 au 25 novembre Gardanne a accueillie la 6 e édition du festival Oh Lala! Spectacles, animations et ateliers se sont succédé à la Maison du Peuple, à la halle Léo Ferré, à la médiathèque, dans les écoles et les crèches de la ville, à destination des moins de 7 ans. La qualité était au rendez-vous et le public a répondu présent avec

des spectacles à guichets fermés.

À LA DÉCOUVERTE DES MONDES ENCHANTÉS

Les spectacles se sont enchaînés durant toute la période, avec un temps fort le samedi 19 novembre où les enfants ont pu se régaler des saynètes proposées de 9h30 à 17h à la Maison du Peuple. Particularité de ces représentations, elles permettent pour certaines à des bébés de moins d'un an de s'initier aux mondes merveilleux des contes, des marionnettes, de la musique et du théâtre. Tout un programme!

ICI ON S'AMUSE!

Jeux de construction géants, village des pitchouns, ludothèque ou encore espace bébés, les installations proposées dans la grande salle polyvalente de la halle Léo Ferré par l'association *le Syndikat Des Mômes* ont fait le bonheur des enfants et de leurs parents. Un lieu pour s'émerveiller et s'amuser, mais aussi pour se détendre entre deux spectacles.

DU MERVEILLEUX DANS LE QUOTIDIEN

Écoles maternelles et cours préparatoires ont aussi accueilli des spectacles, avec Boucle d'or et les trois ours, Zaza et les zanimos ou encore Jeremy Fisher, alors que dans les crèches les ateliers de la compagnie Du bruit de l'herbe qui pousse ont contenté les pitchouns. La médiathèque n'était pas en reste en proposant une boîte à histoire spéciale Festival.









EN ROUTE VERS LA RÉUSSITE SCOLAIRE

Afin d'accompagner au mieux les enfants dans leur réussite éducative, mais également dans leur épanouissement personnel, la municipalité, en collaboration avec les services de la Ville, mets tout en œuvre chaque jour pour que cela soit possible.

E DISPOSITIF COUP DE POUCE REPREND DU SERVICE CETTE ANNÉE, APRÈS UNE PÉRIODE BLOQUÉE AU VUE DES RES-TRICTIONS SANITAIRES certaines activités jusqu'ici suspendues pourront reprendre pleinement. Rappelons-le pour ceux qui ne le savent pas encore, le dispositif Coup de pouce est une aide apportée à certains élèves de CP, qui ont des difficultés à bien démarrer l'année scolaire. Le rendez-vous est donné tous les soirs après le temps scolaire et une pause goûter bien méritée, le petit groupe de cinq enfants se réunit pour un cours renforcé: lecture, orthographe, grammaire... Tous les outils dont les enfants auront besoin pour réussir seront abordés. Une aide continue leur sera apportée lors de leur passage en CE1 afin de les encourager à commencer cette nouvelle étape scolaire dans les meilleures conditions possibles. Les résultats de cette opération d'apprentissage ont porté leurs fruits les années précédentes, un engagement que la commune souhaite perpétuer dans sa logique de politique éducative qui place la réussite et l'épanouissement des jeunes Gardannais au cœur de ses actions.

Enfants, parents, enseignants ainsi qu'Antonio Mujica, premier adjoint au maire ont pu lors du lancement officiel signer *la Charte d'engagement* au dispositif *Coup de pouce*. Nous leur souhaitons une belle année de travail que celle-ci leur apporte le soutien et l'aide dont ils ont besoin. Bon travail à tous!







CAP SUR 2023

À l'aune de cette nouvelle année qui s'annonce, nous continuons à travailler sur les projets et les équipements qui permettront de donner un nouveau souffle à notre commune. Ces investissements sont possibles car nous assumons le sérieux budgétaire. Chaque jour, nous œuvrons pour mettre en place ce sérieux budgétaire qui implique de dépenser moins et de dépenser mieux, tout en maintenant la qualité du service public. Chaque euro doit être utilisé de manière pertinente et doit être bénéfique pour tous.

En 2023, nos objectifs et notre détermination restent inchangés quant à l'amélioration de la qualité de vie des Gardannais et Bivérois.

Groupe de la Majorité municipale

TRANSPARENCE

À plusieurs reprises, le maire a garanti sa totale transparence. Un jour, peut-être, mais quand? La liste des nombreuses questions restées sans réponse lors des différents Conseils municipaux ne peut pas être faite dans cet encart à l'espace trop limité.

Exemples: Quel est le coût des concerts de l'été? Quel contrat lie le "conseiller politique" à la Ville? Quelle est sa rémunération? Apparemment, la majorité municipale a décidé d'espacer les occasions de ne pas répondre aux questions de

l'opposition puisque deux mois nous séparent déjà du dernier Conseil. Les informations seront livrées "en temps voulu." Voulu par qui?

Nous nous faisons le relai d'interrogations qui traversent la population et il nous semble que les Gardannais es exigent de savoir, maintenant. Leur temps voulu, c'est aujourd'hui.

collectifcitoyengardannebiver@gmail.com

POUR UN RÉFÉRENDUM LOCAL

Le projet industriel de reconversion du site de la Centrale sur Gardanne et Meyreuil suscite de légitimes inquiétudes. Les interrogations des riverains restent sans réponses.

Doit-on accepter l'implantation d'un site Seveso à proximité d'habitations et d'écoles? La vérité est-elle dite sur les risques environnementaux, les nuisances? Une raffinerie qui produit un carburant, même vert, à partir d'hydrogène, reste une raffinerie, avec son cortège de dangers. Nous y sommes opposés, comme nous sommes opposés à l'incinérateur.

Reconvertir un site industriel doit permettre d'engager une réflexion collective, une vraie concertation, pour définir des perspectives d'aménagement créatrices d'emploi, à haute qualité de vie et à forte valeur environnementale. Des sujets de cette importance engagent l'avenir du territoire. La santé des populations, l'environnement et le cadre de vie sont en jeu. Les citoyens doivent être consultés. Nous demandons un référendum local afin que les citoyens se prononcent sur le projet *Hynovera* comme sur ceux à venir.

Un référendum local pour une vrai démocratie locale.

Équipe du Dr Jean-Marc LA PIANA L'avenir nous appartient, construisons-le ensemble

POUR CONSTRUIRE UN VRAI PROJET, LE P.L.U.I. UN ESPOIR

La dernière réunion de concertation sur le projet *Hynovera* s'est achevée le 15 novembre. Le constat est clair et sans appel: nos concitoyens rejettent en masse ce projet.

Cependant, rejeter le projet ne suffit pas. En effet, le PLU ne permet sur la zone de la centrale de Provence qu'une industrie à la place d'une industrie.

Aussi, les maires doivent soulever le problème et faire en sorte que sur le PLU i en cours de réalisation soient définies différentes zones industrielles. Gardanne ne dit pas non à l'industrie mais dit non à une usine classée Seveso en milieu urbain.

Nous devons, je le redis, nous réunir en Conseil municipal avec les élus de Meyreuil et redéfinir ce que nous pouvons appeler une reconversion responsable de la centrale de Provence. Si l'on attend les maires perdront le pouvoir de veto sur l'implantation des industries!

Bruno PRIOURET - Conseiller municipal d'opposition Rassemblement National

La tribune de Kafia Bensadi ne nous est pas parvenu.















LA MÉDIATHÈQUE DANS LES ÉTOILES!

E MOIS DE NOVEMBRE DERNIER, LA MÉDIATHÈQUE VOUS PRO-POSAIT un programme inédit, riche et varié, entièrement tourné vers l'astronomie. Le thème a été habilement décliné pour que chaque tranche d'âge puisse s'approprier des notions qui, au premier abord, peuvent paraître souvent complexes.

Pour les tout-petits, dans l'ambiance feutrée de l'auditorium, décorée spécialement pour l'occasion sur le thème des astres, les bébés lecteurs ont raconté la lune et le soleil. Un moment tout en poésie et en douceur. Du côté ateliers, qui étaient proposés aux enfants à partir de 8 ans, ce fut un carton plein. En compagnie d'un intervenant du planétarium *Peiresc* les enfants ont découvert, via des activités ludiques tel que le découpage, des notions leurs permettant de se représenter les astres qui nous entourent au fil du temps et des saisons.

Une première approche qui a permis de passer à l'étape suivante: la découverte du logiciel gratuit et open source, Stellarium. Une fois les coordonnées rentrées, le ciel ressemble exactement à celui au-dessus de nos têtes. On peut même remonter le temps ou l'avancer pour connaitre quel sera l'emplacement exact d'une étoile ou d'une planète. Durant ce mois ce fut également l'occasion d'assister à des conférences, de visiter les expositions permanentes Exobulles et Minute science et de découvrir un bout d'histoire, puisqu'y étaient exposés des objets rares: la première caméra du laboratoire d'astrophysique de Marseille tirée en 1967 et une caméra "à comptage de photons" utilisés en 1980. Un mois de novembre "astronomique" où tous, sont repartis les yeux pleins d'étoiles.



UN NOM ET BEAUCOUP D'ÉMOTION

EPUIS LE SAMEDI 19 NOVEMBRE, LE POSTE DE POLICE MUNICIPALE DE BIVER est officiellement devenu le poste de police Henry Maillot, du nom du policier municipal qui, sur les traces de son père Denis Maillot, officiait à Biver et qui est décédé le 17 mai 2022 des suites d'une maladie. C'est en présence de sa famille

et de ses collègues, et avec beaucoup d'émotion, que le maire Hervé Granier, ainsi que Franck Richard, responsable de la police municipale de Gardanne et Mohamed Boudjellal, responsable du poste de police de Biver, ont notamment rappelé ses grandes qualités humaines et son professionnalisme.

Le poste de police de Biver, qui a ouvert

ses portes en janvier 2021, assure l'accueil du public les lundi et jeudi, de 8h30 à 11h30, ainsi que l'accueil téléphonique du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Le poste de police *Henry Maillot* compte actuellement deux policiers municipaux qui y sont directement affectés et qui officient quotidiennement sur Biver.

ÉTAT-CIVIL

MARIAGES

Tony MORALES & Laura DIOSDADO
Nazim DJOUABRI &
Anaïs HASELBAUER-HINTZ
Youssef ELHANDKA & Chaymaa BAKKACH

NAISSANCES

Hayden BEZOMBES - Imrân GHERNOUT Tylian COLLOMB - Cloé OSMONT Télio CABIRA - Siméon LAFONT CHOUPOU Gustavo COUTO MOURA - Aylan FATH-ALLAH Aaron MACÉ - Alek SEKULA Loé FADDA SANCASSIANI Achille JENNEQUIN - Lilian HURTES

DÉCÈS

Pierrette DALMASSO veuve PINTORE Anna VITALE veuve QUINTIN Christiane GAUTIER veuve LORIOU
Maryse AGNESINI veuve ALLO
Marie ANSELMO épouse PALACIOS
Gisèle VITELLI - Henri ASSADOURIAN
Joséphine GARCIA veuve NÈGRE
Bruno ELICKI -Séraphin BONORA
Marie DEPOUSIER épouse FLORIS
Cheikh BOUNOUA
Josiane ROHR épouse ROGNONI
Yves NORIGA - MORALES Serge



NUMÉROS D'URGENCE

Gendarmerie 17 ou 112

Police municipale 04 42 58 34 14

> Pompiers 18

SOS médecins 3624

> Samu 15

Centre antipoison 04 91 75 25 25

Pharmacie de garde 3237

Urgences sociales 115

Violences conjugales 3919

Personnes ayant des difficultés à parler ou entendre 114 Violences sur personnes âgées 3977

Enfance en danger 119

Électricité/Enedis 09 72 67 50 13

Urgence sécurité gaz 0800 47 33 33 (numéro vert)

NUMÉROS UTILES

Mairie Gardanne 04 42 51 79 00

Mairie annexe Biver 04 42 58 39 74

Affaires scolaires 04 42 65 77 30

Urbanisme 04 42 51 79 50

CCAS 04 42 65 79 10

Culture et Vie associative 04 42 65 77 00

Déchets verts et encombrants 04 42 91 49 00

Maison du droit 04 42 12 67 15

Médiathèque 04 42 51 15 16

Régie de l'eau 04 42 51 79 75

Taxi
04 84 49 62 62

Pharmacies de garde Pharmacie du Marché

5 cours de la République *dimanche 11 décembre*

Pharmacie Principale 2 boulevard Carnot dimanches 18 décembre dimanche 15 janvier

Pharmacie de La Plaine 930 avenue d'Arménie CC La Plaine

dimanche 8 janvier

Pharmacie Benallal Ramones dimanche 25 décembre

Pharmacie Pignon Rousset dimanche 1er janvier

AGENDA

Mardi 13 décembre

Conseil municipal

Séance publique du Conseil municipal à 18h30 dans la salle du Conseil municipal de l'Hôtel de ville.

Jeudi 15 décembre Don du sang

Collecte de sang de 15h à 19h30 à la Maison du Peuple, avenue Léo Lagrange. Plus de détails sur les préinscription sur www.ville-gardanne.fr

Vendredi 6 janvier Spectacle solidaire

Zize et ses amis font le Show pour Inès, à 20h à l'espace Julien, 39 cours Julien à Marseille. Retrouvez Zize, Fabienne Thibeault, Patrick Bosso et bien d'autres. Un spectacle en mémoire d'Inès, jeune Gardannaise décédée à l'âge de 15 ans l'année dernière et au profit de l'association *Le point rose*. Infos et résa au 06 82 92 71 11, et points de vente habituels

PERMANENCE DES ÉLUS

Hervé Granier, Maire de Gardanne et de Biver délégué à la Sécurité et la Réussite éducative.
Permanence le lundi de 14h30 à 17h30 en Mairie, uniquement sur RdV au 04 42 51 79 01 ou secretariat-maire@ville-gardanne.fr

Alain Giusti, troisième Adjoint au Maire délégué à l'Urbanisme, au Logement, aux Risques industriels, à la Voirie et aux Bâtiments communaux. Permanence uniquement sur RdV: Urbanisme 04 42 51 79 62 et Logement 04 42 51 56 87

Arnaud Mazille, cinquième Adjoint au Maire délégué à la Politique culturelle, aux Équipements culturels, au Développement de la culture scientifique, aux Événements & manifestations culturelles, à la Médiathèque, au Cinéma, au Suivi du patrimoine culturel, historique & communal et au Tourisme.

Permanence en Mairie uniquement sur RdV au 04 42 51 79 16/17

Fouzia Boukerche, sixième Adjointe au Maire déléguée aux Associations culturelles & humanitaires, aux Écoles municipales de Musique et d'Arts plastiques et Citoyens solidaires. Permanence en Mairie uniquement sur RdV au 04 42 65 77 00

Valérie Sanna, huitième Adjointe au Maire déléguée à l'Eau & l'assainissement et aux Transports & déplacements. Conseillère métropolitaine. Permanence en Mairie annexe de Biver un samedi sur deux. Uniquement sur RdV au 04 42 58 39 74 le matin ou au 04 42 51 79 16/17

Jean-François Garcia, neuvième Adjoint au Maire délégué aux Sports Permanence en Mairie tous les mercredis après-midi de 14h30 à 17h30 sur RdV au 04 42 65 77 05 sport@ville-gardanne.fr

Noura Arab, dixième Adjointe au Maire déléguée à la Cohésion sociale, au Fonctionnement du CCAS et aux Comités d'intérêt de quartier. Permanence en Mairie uniquement sur RdV au 04 42 65 79 10

Gérard Giordano, Conseiller municipal délégué à l'Histoire de la mine δ son patrimoine. Permanence enMairie annexe de Biver uniquement sur RdV au 0442583974

Sophie Cucchi-Gilas, Conseillère municipale déléguée au Handicap. Permanence en mairie de Gardanne et Biver uniquement sur RdV au 04 42 51 79 16/17

Corinne D'Onorio Di Meo,

Conseillère municipale déléguée au Dynamisme économique du territoire, à la Formation, à l'Insertion et à l'Artisanat. Permanence le lundi à La Passerelle de 14h à 16h. Uniquement sur RdV au 04 42 51 79 72

Claude Dupin, Conseiller municipal délégué aux Associations sportives. Permanence en Mairie uniquement sur RdV au 04 42 65 77 05. sport@ville-gardanne.fr

Magali Scelles, Conseillère municipale déléguée au Développement commercial, à l'Animation du centre-ville, aux Foires & marchés et à l'Occupation du domaine public. Permanence en mairie les lundis, mercredis et vendredis de 13h30 à 17h30 sur RdV au 04 42 51 79 16/17

Pour toutes demandes de rendez-vous avec les élus municipaux, merci de vous adresser au Secrétariat des élus 04 42 51 79 16/17

Söël à Gardanne

Feu d'artifice 16 décembre à 18h30 - stade Savine

Chalets de l'Avent

16 décembre de 10h à 21h - cours de la République 17 et 18 décembre de 10h à 19h - cours de la République

Animations et spectacles





Programmation sur www.ville-gardanne.fr